

SANTIAGO MATAIX  
FUNDADORREDACCION.—ADMINISTRACION  
CERVANTES, 10.—SAN AGUSTIN, 8

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Madrid y provincias, dos pesetas al mes.

TELEFONO NUM. 2.271.—APARTADO 438

## EL MUNDO

DIARIO DE LA NOCHE MONARQUICO E INDEPENDIENTE  
FUNDADO EN EL AÑO 1907JOSE MARIA DE BOET  
DIRECTOR-PROPIETARIOIMPRESA.—ESTEREOTIPIA  
CERVANTES, 10.—SAN AGUSTIN, 8

TODA LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR

No se devuelven los originales.

DIRECCION TELEGRAFICA: DIAMUNDO

## CORREO DE PARIS

## Crónica semanal extranjera

La situación en Alemania y en Francia. Los rusos y la Conferencia de La Haya

El régimen republicano alemán parece recibir como una infusión de vigor cada vez que la sangre baña el suelo en un atentado imperialista.

La lista de los que sucumben se alarga. Erzberger, Liebknecht, Kurt Eisner, Rathenau, Harden, hoy herido...

El golpe de estado de Kapp había sido estrangulado por la acción sindicalista y la huelga general. El movimiento reaccionario que debía estallar el 28 de junio, día aniversario del Tratado de Versalles, abortó con las medidas energéticas tomadas por el Gobierno Wirth.

Por la primera vez, la República parece ahora pasar a la ofensiva. Severas disposiciones han sido adoptadas para reprimir los manejos antirrepublicanos y la propaganda en contra del régimen del Estado, creándose un Tribunal especial para juzgar los actos revolucionarios. De este Tribunal, sólo tres de sus miembros serán designados por el Tribunal Supremo de Leipzig, debiendo ser los cuatro restantes nombrados por el Gobierno. La democracia alemana, convencida de que la magistratura sirve con clara parcialidad a los partidos de la derecha, reclama su depuración y la reforma.

El Gobierno ha autorizado a todos sus representantes en los departamentos para prohibir las manifestaciones de carácter imperialista, y aun las fiestas reglamentarias cuando se crea conveniente. El Gobierno ha acogido bien las medidas del Gobierno central. Baviera, por el contrario, se obstina en exhibir sus principios, bajo el patrocinio del rector de la Universidad y entre aclamaciones de la juventud universitaria.

Por más que Wirth parece encaminar su política por el camino prudente de las soluciones que se aproximan al cumplimiento del Tratado de Paz, está todavía lejos de ser el canciller dispuesto a la aceptación y ejecución. En el Reichstag, Wirth ha pronunciado frases ambiguas, que hacen dudar de la lealtad de su concurso en la política del empréstito interior. Ha protestado contra el reparto de Alta Silesia y ha aprobado la firma del Tratado de Rapallo.

En el Senado francés, M. De Jouvenel y François Albert han interpelado a M. Poincaré sobre el problema de las reparaciones, a fin de obtener del presidente una declaración elucidadora. Poincaré mostró su acuerdo con los intereladores, declarando que las sanciones no tendrían más que un valor coercitivo, y por muy extensas y severas que aquellas pudiesen ser aplicadas, no resolverían económicamente la cuestión. Ninguna medida, por muy importante que fuese, bastaría en opinión del presidente—para hacer entrar en la caja de los aliados las sumas equivalentes a las anualidades de pago fijadas a Alemania.

El jefe del Gobierno francés ha declarado que no quiere ni una revisión del Tratado, ni un abandono de sanciones, reconociendo su insuficiencia, insinuando la conveniencia de practicar, sin renunciar a tener en reserva las medidas correctivas, una política más transigente y abierta, procurando favorecer la viabilidad del empréstito alemán y haciendo todo el esfuerzo posible para dar realidad práctica a las reparaciones en natura.

La unanimidad se hizo en el Senado, y los intereladores pusieron su firma al pie de la orden del día que otorgaba un voto de confianza al Gobierno.

El sentimiento de la necesidad de una solución transaccional comienza, indudablemente, a generalizarse en Francia.

Gran interés se ha despertado esta semana en torno a los proyectos de M. Le Troquer y De Monzie, relativos a las reparaciones en mano de obra alemana, y a la ejecución de un vasto programa de trabajos públicos que recuerda, en cierto modo, al famoso programa de Freycinet.

La Comisión de Reparaciones acaba precisamente de aprobar el acuerdo franco-alemán complementario, relativo a las prestaciones en natura—0.9 de junio—, que aplica a los acuerdos de Wiesbaden, firmados como se recordará por Rathenau, ciertos principios del Convenio Benelux.

M. Le Troquer ha completado y ensanchado en sus proyectos las iniciativas de M. Loucheur.

La pasada semana se habló en la Cámara de los Comunes de la entrada de Alemania en la Sociedad de Naciones. Lloyd George se ha declarado dispuesto a favorecer la candidatura alemana. Una nueva corriente en Francia parece manifestar igual opinión. Del lado de Alemania, es una incógnita el verdadero pensamiento de Wirth. Las razones de ese estado de opinión que en Inglaterra y Francia se pronuncia ahora por la admisión de Alemania en la Sociedad de Naciones, está fundado en la persuasión de que sería ello una garantía para hacer que Alemania cumpliera sus compromisos, impidiendo al mismo tiempo la posible formación de otras ligas y conclusión de convenios como el de Rapallo, enjuicando así peligros y posibles futuras complicaciones.

Mañana debe llegar a París el ministro italiano M. Schanzer, quien, después de sus entrevistas en Londres con el Gobierno inglés, viene a ponerse en contacto con M. Poincaré.

Objeto capital de estas entrevistas es el deseo manifestado por Italia de participar en la Conferencia de La Haya sobre el asunto de Tángier.

insiste en negar a Italia todo derecho a intervenir en las conversaciones proyectadas sobre Tángier.

La Conferencia de La Haya sigue, sin hacer mucho ruido, su curso. Litvinov, si bien dijo de entrada que su política sería la misma que en Ginebra, en seguida se ha visto que, afortunadamente, venía dispuesto a rectificarla.

En primer lugar han colocado los rusos la cuestión de créditos, apresurándose a declarar que los Soviets han dictado recientemente una serie de decretos destinados a dar seguridades y garantías a todos los capitalistas europeos desechos de trabajar en Rusia. Al mismo tiempo, telegramas de Moscú anunciaban que a los ciudadanos rusos que trabajan contribuyendo al desenvolvimiento del país se les otorgan derechos equivalentes a los de la propiedad privada. El Comité Central Ejecutivo está a punto de dictar un nuevo Código civil.

Tanto en lo relativo a las deudas como en las indemnizaciones y reconocimiento de la propiedad, la impresión que dejan hasta ahora los rusos en las concesiones parece muy favorable.

Litvinov se ha comprometido a facilitar soluciones en conjunto que pueden ser satisfactorias, y ha ofrecido presentar las grandes líneas de un plan de reconstrucción rusa en lo que concierne a transportes, agricultura y comercio.

Uno de los puntos que provocaron la ruptura y el fracaso de Ginebra, el relativo a la propiedad extranjera, ha sido ahora, en principio, motivo de una transacción, rápidamente aceptada por los rusos, en virtud de la cual parecen comprometerse al reconocimiento, haciéndose una clasificación de la dicha propiedad por categorías y examinándolas cada una en vistas a una solución particular.

Con objeto de estudiar el cúmulo de cuestiones técnicas sobre que descansan todos esos problemas, la Conferencia se ha suspendido hasta la próxima semana.

Barón HESPERIA

Julio 4 1922.

P. S.—En el momento de firmar está correspondencia, una interrelación absurda del diputado comunista Vaillant-Couturier ha provocado una discusión en la Cámara de los Diputados de orden personalísimo contra M. Poincaré, y sobre las responsabilidades de la guerra. El jefe del Gobierno francés ha obtenido un éxito resonante, obligando al diputado comunista a que entabló en el acto una interrelación sobre dicho asunto, después de apostrofarle con elocuente vehemencia, entre los aplausos de la Cámara. Vaillant-Couturier, comprimido y moralmente casi estrangulado por el jefe del Gobierno, se ha visto obligado a pedir explícitamente su interrelación mañana. La frialdad tradicional de Poincaré se hizo, por esta vez, fuego de indignación patriótica.—B. H.

## EL REGIMEN DE MARRUECOS

## Un informe del ex ministro Cruppi

PARIS 8. Ante la Comisión de Negocios extranjeros del Senado ha informado hoy el ex ministro de Negocios Extranjeros Sr. Cruppi, quien enumeró los distintos acuerdos a que llegó Francia para lograr su libertad de acción en Marruecos, siendo, dijo, el primero, así por la fecha como por su importancia, después del concierto con España, el franco-alemán firmado en 8 de abril de 1904.

Conocido es, añadió, el paralelismo existente entre la cuestión de Marruecos y la de Egipto; fué, pues, a cambio de reconocer Francia los derechos de la Gran Bretaña en el valle del Nilo, como la Gran Bretaña se adhirió a su vez a la libertad de acción de Francia en Marruecos, si bien con la doble reserva de que no se construyera ninguna fortaleza en Tángier y de que Francia tomaría en consideración los derechos que pudiera tener España en la parte de Marruecos próxima al Mediterráneo.

Poco después, agregó, se hicieron públicos los acuerdos reconociendo a España una zona de influencia en Marruecos, en la cual seguiría mantenida la autoridad del sultán por medio de una representación directa de éste.

El Sr. Cruppi terminó exponiendo las condiciones en que, a juicio suyo, podría sentarse en Tángier un régimen aceptable para todos.

## DE LA HAYA

## Un informe de Litvinoff

LA HAYA 8 (oficial). El delegado ruso Sr. Litvinoff ha expuesto que las atribuciones y concesiones de las Compañías mixtas, organizadas por el Gobierno, comportan la participación de los capitales extranjeros. Las concesiones estarán exentas de las medidas de nacionalización, confiscación y requisición y tendrán la obligación de emplear un porcentaje de mano de obra rusa.

Las concesiones son de carácter petrolífero.

El Sr. Litvinoff volvió a referirse después a la cuestión de los créditos solicitados por Rusia, y el presidente le respondió que la Comisión de Créditos no puede responder sin conocer la situación de Rusia, pues ella afecta a los créditos.

El Sr. Krassin explicó luego la participación de los antiguos propietarios en las nue-

## EL EMPERADOR DE ANNAM EN PARIS



S. M. Kaid-Dinh almorzando en su alojamiento del ministerio de Negocios Extranjeros

## España en Marruecos

Varios poblados bombardeados. Los moros pasan a cuchillo a un batallón francés.

## PARTE OFICIAL

El alto comisario participó al ministro de la Guerra lo siguiente:

«Sin novedad en los territorios de Ceuta, Tetuán y Larache.

Dicen del zoco el jemís de Ben-Arós que se celebró zoco, notándose más concurrencia que en el anterior. Se presentó un enviado de Busernas, pidiendo desos de regresar la yema al aduan, quedando conformes en el modo de llevarlo a cabo. Aumenta el número de familias de Mexerach llegados estos últimos días; todos continúan noticiosos ya conocidos sobre que el Raiman los detiene, diciéndoles están próximos a terminarse gestiones que lleva con el Gobierno, noticiando que se les ha desmentido. Dicen que el xerif lleva tres días enfermo sin salir de la tienda. Se han visto hogueras en todas las direcciones con motivo de la Anzama. En el zoco ha circulado la noticia de la sujeción del Ajmas.

Bombardeo sobre Abu-Said, próximo de indígenas, dos mulos y dos terneros muertos, produciéndose además el incendio de tres casas; creen hay bastante más bajas. La oficina de Policía del Bab-el-Kharid ha rescatado al sultán español José Silva Rodríguez, que fué hecho prisionero.

En el Peñón de Vélez, próximamente a las once, hizo el enemigo un disparo de cañón y pocos de fusil, pues, contestado inmediatamente por la plaza, ésta impidió con sus fuegos que el enemigo continuase el suyo, no habiendo ocurrido novedad en personal ni en el material.

## BOMBARDEO A LOS POBLADOS REBELDES.

## EL COMANDANTE BARBERO

MELILLA 8. Los aeroplanos han bombardeado los poblados de Tafersit, Azib Midar, Tayadit y el morabito de Sidi Abdallah.

Ha marchado a la península el comandante de Estado Mayor Sr. Barbero, que des-empañó la jefatura de Estado Mayor en las operaciones.

## LLEGADA DE UN OFICIAL EX PRISIONERO

TOLEDO 8. Comunican de Orgez que llegó a aquel pueblo el teniente de Infantería D. Alfonso Ruiz Tapador, hijo de la localidad, procedente de Melilla.

Este bravo oficial fué hecho prisionero en el Batel, en julio del año último, después de haberse defendido heroicamente en Dar Azaga, con treinta y tres hombres, hasta que agotaron las municiones y víveres. De su prisión pudo evadirse después de grandes sufrimientos.

El pueblo en masa, y a su frente las autoridades, le tributaron un cordial recibimiento.

## EL AEROPLANO «CIUDAD REAL»

CIUDAD REAL 8. El teniente Tizón, piloto del aeroplano que regaló esta provincia al ejército de Marruecos, ha enviado una carta al alcalde de esta ciudad dando cuenta de cómo fué incendiado el avión.

Refiere el oficial que el día 29 del mes pasado, yendo a bombardear los poblados de Yeben Jerama, fué atacado por el enemigo y un proyectil causó desperfectos en el sistema de refrigeración, por lo que el aparato hubo de aterrizar a la altura de Xauen, frente a la cañada de León, lugar sometido, pero que no reúne las suficientes condiciones para el aterrizaje.

Los moros siguieron disparando, teniendo que defenderse el avión con la ametralladora, hasta que recibió auxilio de la posición próxima.

No se pudo recoger el avión, que durante la noche lo incendió el enemigo. El «Ciudad Real» había intervenido en las operaciones de Sefel, Sumata, Tuzant y otras, habiendo realizado doce bombardeos.

## DE LA MENORCA

CANIZ 8. Ha fundido el vapor «Jula» de Menorca, que se hundió en el mar, a las 10 de la noche, con 100 personas a bordo.

## MILLAN ASTRAY EN MADRID

Esta mañana ha llegado a Madrid el heroico jefe de la Legión Extranjera, teniente coronel D. José Millán Astray.

El Sr. Millán Astray hizo hoy sus visitas oficiales al ministro de la Guerra y al capitán general.

## LOS MOROS PASAN A CUCHILLO UN BATALLÓN FRANCÉS

No solamente realizan los moros con los españoles sus actos de barbarismo inefable, sino que también los franceses en la zona de su protectorado son víctimas del salvajismo de los rebeldes.

Según «L'Humanité», en los últimos días del mes anterior, fué sorprendido un batallón de tropas francesas en el protectorado de Muley-Yusef. Fueron pasados a cuchillo por los moros 40 oficiales y 300 soldados, quedando los otros prisioneros en poder del enemigo. Además tuvieron grandes pérdidas materiales.

## Palabras de un mundano

## CUESTION DE NOMBRES

Ahora que están de moda los asuntos de Marruecos y los periódicos andan a caza de cosas e historias marroquíes no se aminoran echar un cuarto a espadas en nomenclaturas y etimologías árabigas. Precisamente hoy leo en «A B C» un curioso artículo sobre Tángier, donde se cuenta sucintamente la historia de la ciudad, que en buena parte es la historia general de Mogreb, Magrib o Magrib, que de los tres modos lo sé decir y de los tres está bien... Demostración de la inseguridad de las vocales en el idioma que habló el Profeta.

Antes, mucho antes de que el articulista de «A B C» diera galantemente las etimologías probables de Gibraltar y Tarifa, de rivindolas de los nombres de dos caudillos de la invasión agarená, Tarik-ben-Zaid y Tarif-ben-Malek, nos eran ya familiares estas derivaciones, en las cuales han estado contestes todos nuestros desahuciosmos historiadores, la mayor parte de ellos ignorante de la lengua del Hedjaz. Así han podido perpetuarse en España errores de transcripción tomados de la lengua inglesa, como kelifa, por jallifa, Wad-las por Uadrás, wali por uali, Anghera por Anyera, etc., etc. El daño que con esto se ha causado a la cultura patria no ha sido pequeño; porque todo ello ha revelado y sigue revelando nuestra inefable ignorancia en todo lo que se refiere a Marruecos.

Estos errores han sido, pues, los síntomas premonitores de los demás errores que hemos cometido en África. Por algo se empieza, dice un adagio, y nosotros hemos empezado por no saber ni cómo se llamaban las cosas que de más cerca nos atañen.

Pues bien; yo no pretendo ahora destruir estos errores ni siquiera quejarme de ellos. Ya es un poco tarde para lamentarse del abandono en que tuvimos nuestros más preciados bienes. Pero quisiera apuntar dos etimologías nuevas o casi nuevas, que me parecen más discretas y verosímiles que las que generalmente se atribuyen al Yebel-Tarik y a la histórica plaza de Tarifa.

Los moros designan los cabos marítimos con dos nombres, según la importancia y configuración de estas porciones de tierras que avanzan sobre el mar. Tarf (punta), cuando se trata de un cabo agudo y Tarifa, cuando se trata de un cabo ancho y plano.

Según esto, el nombre de Tarifa, que en Vigo con dirección a Hamburgo, las autoridades guardan absoluta reserva.

En la cual se ha interpolado la can necesaria para la pronunciación española como el Alcazar (El-Ksar), Alcantara (El-Kantra), Alcazaba (El-Kasba), es, en una «puntilla» que avanza sobre el mar y forma lo que nosotros llamamos el cabo de Tarifa.

Véamos Gibraltar. Una simple ojeada sobre el promontorio, y especialmente si esta ojeada se arroja desde la parte del mar, revela la traza de un camino (en árabe «arik») que cruza el peñón y parece dividirlo en dos. Desde las terrazas de la ciudad de Tetuan se ve en los días claros el monte de Tarek o de Tarik, partido en dos, como una de aquellas gorras cuarteles del Ejército de O'Donnell, resultadas ahora por los legionarios de África.

Gibraltar es, pues, una corrupción de Yebel-Tarik, el monte de Tarik o de Yebel-Tarek, el monte del camino? Fueron aficionados los árabes a dar a los lugares, pueblos y ciudades los nombres de sus caudillos, como hacemos los cristianos, o por el contrario, mostraron afición a dárles nombres topónimos, según la configuración o accidentes que presentan? Cuántas ciudades árabigas conocen ustedes que recuerden el nombre de algún rey, de algún señor, de algún caudillo? Y cuántas que contengan la traza geográfica, hidrográfica, u orográfica de las mismas? Lo pregunto porque yo recuerdo a bulto un par de centenares de etimologías y significados de esta segunda clase, y no puedo, en cambio, recordar ahora más etimologías de la clase primera, que estas condenadas Tarifa y Gibraltar, que muy bien pudieran estar equivocadas...

## F. MARTINEZ VAGUES

## VEINTICINCO AÑOS DE VIDA MILITAR

## La Cruz de San Hermenegildo para el Rey

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publicó ayer la siguiente Real orden:

«Excelentísimo señor: De acuerdo con lo informado por la Asamblea de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo, en propuesta hecha por este ministerio, relativa a la concesión de la cruz de la referida Orden a Su Majestad el Rey (q. d. g.), fundamentada en que personalmente reúne dicho augusto señor los requisitos que el Reglamento establece para poder aspirar a ella, independientemente de los derechos que por su regia estirpe le corresponde, de Real orden manifiesto a V. E. la concesión de dicha condecoración, con antigüedad de 17 de mayo de 1921, fecha en que finalizó el plazo de veinticinco años de efectivos servicios.

Dios guarde a V. E. muchos años.

Madrid, 6 de julio de 1922.—José María de Olaguer-Feliú»

## LOS ALEMANES DETENIDOS

## Pertenece a la Sociedad «Cónsul»

VIGO. Ayer telegrafiamos la noticia de haber ingresado en la cárcel dos subditos alemanes, desembarcados del vapor germano «Alicante».

Parece ser que el capitán de este buque dirigió desde alta mar a las autoridades del Marina de esta población un radiograma solicitando el envío de fuerzas a bordo, porque habían sido encontrados en las bodegas dos individuos peligrosos.

En cuanto el «Alicante» llegó a Vigo, subió a bordo un piquete de marinería armada, al mando de un contramaestre, haciéndose cargo de los detenidos, que no opusieron resistencia alguna.

Se cree que se trata de dos individuos pertenecientes a la organización alemana denominada «Cónsul», por lo que serán devueltos a Alemania en el primer buque que en Vigo con dirección a Hamburgo.

## LAS RESPONSABILIDADES

## Habla el Sr. Sánchez Guerra

LOS PROCESOS Y EL JUEZ ESPECIAL

El asunto de mayor actualidad y que está llamado a despertar enorme interés en la opinión es el relacionado con el expediente Picasso, cuyo dictamen, emitido por el fiscal, ha sido ya aprobado por el pleno del Consejo.

En la última reunión se acordó nombrar consejero instructor en el procedimiento que ha de seguirse al general de división D. Atanilo Ayala, que es consejero del Supremo de Guerra y Marina.

Los encartados son muchos, desde el general Berenguer hasta un cabo, incluyendo a los generales Silvestre y Navarro, a los coroneles Jiménez Arroyo, Arago y Meseguer, varios tenientes coroneles, un comandante de Ingenieros y muchos más jefes y oficiales.

Las causas se incoaron por abandono del puesto ante el enemigo, imprevisiones, ligereza y deficiencias en el cumplimiento de los deberes militares.

Como consecuencia de estos procedimientos se pedirá un suplicatorio al Senado y otro al Congreso.

Los periodistas preguntaron al Sr. Berenguer acerca del propósito que se atribuye al Consejo Supremo de Guerra y Marina de sustituir al comisario superior de Marruecos.

El Gobierno—contestó—no tiene la menor noticia de ese asunto. Es posible que lo sepa el ministro de la Guerra; pero si lo sabe no lo comunicó el Consejo.

Interrogado después el presidente del Consejo, contestó en los siguientes términos:

—Cree que se exagera mucho al hablar del propósito que se atribuye al Consejo Supremo de Guerra y Marina. Lo primero que debemos tener en cuenta es la cuestión de competencia. En este caso sucede algo más análogo a lo ocurrido cuando se habló de procedimientos contra los ministros. En ningún caso podrá el Consejo Supremo adoptar determinaciones que corresponden íntegramente al Parlamento. En el caso del comisario superior, lo primero que habría que pedir sería el suplicatorio. Repito que en todo esto hay mucha exageración, y que se confunde un deseo del Alto Tribunal, encaminado a mantener un criterio severo, con la iniciación de procedimientos que no se le han ocurrido ni al juez ni al fiscal.

—¿Cree usted que la actitud del Consejo Supremo influirá en la separación del general Berenguer de su cargo?

—El general Berenguer llega a Madrid el domingo, y el Gobierno se pondrá al habla con él inmediatamente. Claro es que nada puede adelantarse sobre el resultado de estas entrevistas, acordadas, como se sabe, para estudiar todo lo concerniente a Marruecos.

El Sr. Lerroux manifestó sobre el mismo tema:

—No sé lo que hay sobre el portuñal; pero a mí, personalmente, me agrada que se procese al general Berenguer, porque de esta manera se verá obligado a hablar claro y a descosir muchos velos que cubren cosas que permanecen en el misterio en esa desdichada cuestión de nuestra actuación en Marruecos.

## EL PRONUNCIAMIENTO EN EL BRASIL

## La rebelión ha sido sofocada

## LAS VICTIMAS DEL COMBATE

RIO JANEIRO 7. Durante la lucha entre las tropas rebeldes y las regulares, varias granadas cayeron en el ministerio de la Guerra, causando grandes destrozos.

Hubo cuatro muertos y seis heridos.

Ha sido detenido el mariscal Hermes, hijo del almirante, el cual mandaba las tropas rebeldes.

## EL MARISCAL FONSECA ESTA PRESO

RIO JANEIRO 7. Comunicado oficial. El mariscal Hermes da Fonseca ha sido detenido y arrestado a bordo del acorazado «Florianópolis».

## Matrimonio electrocutado

SANTANDER 8. En el pueblo de Guadalupe ha ocurrido una tremenda desgracia, de la que han sido víctimas Enrique González y su esposa.

Este matrimonio, después de acostar a sus hijos, bajaba todas las noches a la cuadra, con objeto de arreglar el ganado. Se alumbraban con una bombilla eléctrica unida a un largo cordón, que facilitaba llevarla a cualquier sitio.

Indudablemente, desgastada la cubierta del cordón, quedó al descubierto el hilo interior del flexible, y el marido, que era el portador de la lámpara, recibió una descarga y cayó a tierra. Y es también de suponer que al acudir su esposa a auxiliarle recibió, asimismo, la corriente y quedó muerta.

Así parece comprobado por el médico forense que acudió al lugar del suceso, al personarse el Juzgado.

## TRES CASAS DESTRUIDAS

## Tres casas destruidas

TUY 8. Un formidable incendio que estalló ayer con extraordinaria violencia, ha destruido tres magníficas casas de la calle de Augusto González Besada, en las que había establecido un hotel, un gran comercio de tejidos y otro de ultramarinos.

En los primeros momentos acudieron los bomberos de la vecina plaza portuguesa de Valtica, los cuales evitaron que el fuego destruyese una manzana entera de casas.

En Tuy se carece de servicio de bomberos.

Las pérdidas producidas por el fuego son considerables.

## Ayuntamiento de Madrid







## Breve e interesante discurso de Su Majestad

El Rey no quiere que le digan que infringe la Constitución

Gran solemnidad ha revestido ayer mañana la inauguración oficial de las obras del edificio para Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico, emplazadas en el solar situado en la calle de Alcalá, entre el pabellón de la Exposición de 1914 y el pabellón de la Exposición de 1920.

En el solar se levantó oportunamente un artístico templo, adornado con guirnaldas de flores y tapices, iluminado por las personalidades que habían de asistir al acto. Además se instalaron tres tendos de campaña, en dos de los cuales se colocaron los detallados planos de la nueva edificación.

A las once menos cuarto de la mañana llegó en automóvil su majestad el Rey acompañado de su ayudante de órdenes, teniente coronel Sr. Elizalde, siendo recibido a la entrada del solar por el ministro de Instrucción pública, Sr. Montejano; los directores generales de Primera enseñanza, Bellas Artes y del Instituto Geográfico, Sres. Barrios, Lozano y Gómez Nuñez; generales Sres. Suárez Inclán, López Peláez; coronel Molinas y Galvis y contador de navío Sr. Sonora.

También se hallaban presentes todos los ingenieros que forman parte del Instituto Geográfico, altos empleados de dicho organismo y representantes de la Prensa.

Cumplimentado que fué el Soberano por las personalidades que le esperaban, pasó Su Majestad a ocupar la presidencia, tomando asiento en el templo con las demás autoridades, dando comienzo al acto solemne.

El ministro de Instrucción pública, previa la venia de Su Majestad, pronunció un elocuente discurso, en el que contó recordando la historia del Instituto Geográfico y Estadístico, fundado por el ilustre general D. Dámaso.

Dijo que este acto era digno del Instituto por el hecho que le daba la presen-

cia del Soberano, poniendo de relieve a continuación la importancia que para la nación tiene dicho organismo.

Terminó agradeciendo en nombre del Instituto el apoyo que Don Alfonso prestaba a su funcionamiento.

Su Majestad se levantó y, hecho el más profundo silencio, pronunció un breve e interesante discurso. Dijo Don Alfonso que añoraba que todos los centros de ingeniería se refundiesen en el Instituto Geográfico, pues no comprendía que los verdaderos de la red geodésica integrada por ingenieros de Montes, Minas, etc., no comvieran en dicho centro.

Mi deseo es que todos, dentro de la mayor armonía, convivan en el edificio que pronto se levantará en este solar.

Y no me atrevo a decir más, y aun me parece que he dicho demasiado, porque tengo la desgracia de que cada vez que hablo interpretando el sentir del alma nacional, me dicen que me manifiesto en contra de la Constitución; pero, por fortuna para mí, hoy está aquí presente mi ministro de Instrucción pública, que refrendará mis palabras.

Con estas últimas frases terminó el Soberano su breve oración, que fué subrayada por prolongados y múltiples aplausos, seguidos de estentoreos vivas al Rey sabio y noble.

Don Alfonso descendió del estrado y acompañado del ingeniero D. Pedro Mateos pasó a las tiendas de campaña, donde examinó los planos del edificio.

En una de las tiendas fué obsequiado después el Monarca con un refresco, y mientras estuvo conversando animadamente sobre cuestiones profesionales con los ingenieros del Instituto.

A las doce y cuarto abandonó Su Majestad el solar, descendiendo con nuevos aplausos y vivas, marcando con su ayudante al regío alcazar.

## LAS SESIONES DE CORTES

# El articulado de la ley de Presupuestos

## Congreso

Sesión del día 7 de Julio de 1922.

A las tres y treinta y cinco abre la sesión el conde de Bugallal.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

En el banco azul, los ministros de Estado, Gobernación y Gracia y Justicia.

## RUEGOS Y PREGUNTAS

El Sr. RODRIGUEZ JURADO pide que cuanto antes se publique el reglamento para la aplicación de la ley de Casas baratas y se nombren las Juntas de fomento de construcción.

El Sr. GUERRA DEL RIO denuncia los atropellos cometidos por las autoridades con un muchacho de diecisiete años, el que desde hace más de un mes se le viene deteniendo y encerrando en arrestos mayores, sin que haya cometido delito alguno.

## EL ASUNTO DEL JUEGO

El Sr. GUERRA DEL RIO rectifica y hace una relación de los permisos concedidos siendo ministro el Sr. Pinés.

Termina reconociendo lo dicho ayer por el Sr. Crespo de Lara y expone los peligros que la tolerancia en el juego puede traer consigo para todas las clases sociales.

(El ministro de la Guerra, de uniforme, sube a la tribuna y de lectura a un proyecto de ley.)

El Sr. CRESPO DE LARA rectifica también en la interpretación sobre el juego, insistiendo en lo relativo a las casas de juego y los casinos militares.

El ministro de la GUERRA le contesta que él no puede ejercer una vigilancia en los Casinos; pero que oficiará a los capitales generales para que investiguen lo que hay sobre este asunto y procuren ponerlo al día.

El ministro de la GOBERNACION rectifica, insistiendo en su criterio.

El Sr. GUERRA DEL RIO recoge las palabras del ministro y dice que hay una proposición presentada, que puesta a votación podría dar lugar a los temores expresados por el Sr. Pinés acerca de la asistencia de la opinión del país.

El PRESIDENTE cree lo más oportuno que la proposición pase a estudio de una Comisión especial.

El ministro de la GOBERNACION dice que, aunque conforme con el espíritu de la proposición, aconsejaría a sus amigos que votaran en contra.

El Sr. SARRABELL propone que sea votada la proposición.

El PRESIDENTE suspende el debate y se entra en el

## ORDEN DEL DIA

Continúa la discusión del articulado de la ley de Presupuestos.

El Sr. BASTIENNE combate el voto particular presentado por el Sr. Villanueva.

El ministro de la GOBERNACION recuerda las iniciativas de los Gobiernos, encaminadas a urbanizar e higienizar las poblaciones.

También contesta al Sr. Besteiro el señor RUANO, diciendo que los Ayuntamientos deben cumplir sus compromisos.

Al artículo cuarto se admite una enmienda del Sr. ALVARADO.

En breve discusión se aprueban los siguientes artículos hasta el 15 inclusive.

Se levanta la sesión a las diez y cuarto de la noche.

## EN LOS PASILLOS

### HOMENAJE A GONZALEZ TABLAS

El ministro de la Guerra ha leído hoy en el Congreso el siguiente proyecto de ley:

Artículo único. En atención a los brillantes servicios de campaña prestados por el teniente coronel de Infantería D. Santiago González Tablas y García Herreros, en nuestras zonas de Protectorado en África hasta el 31 de agosto del corriente año

se le concede el empleo de coronel de Infantería con la antigüedad de la indicada fecha.

## Senado

Se abre a las cuatro menos veinte. Preside el Sr. Sánchez de Toca.

Los señores están desiertos.

Asisten los ministros de Hacienda y Fomento.

## RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor ministro de FOMENTO solicita que la Comisión de Obras públicas del Senado emita varios dictámenes.

El señor marqués de SANTA MARIA rechaza lo que pueda haber de censura en las palabras del ministro de Fomento.

El presidente de la CAMARA declara que no ha habido censura; pero entiende que deba darse curso a los asuntos pendientes.

El duque de SAN PEDRO DE GALATI-NO se ocupa de los ferrocarriles secundarios.

El ministro de FOMENTO dice que no se pueden construir más mientras la ley primaria no esté ultimada.

## ORDEN DEL DIA

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

CONTRIBUCION TERRITORIAL. El señor marqués de CAMPS combate el artículo tercero, siendo contestado por el ministro de HACIENDA.

Al mismo artículo se opone un voto particular el Sr. MORAL y lo contesta el señor FABIE.

Es desechado el voto particular.

## PRESUPUESTO DE FOMENTO

Puesto a debate este dictamen, es aprobada la totalidad sin discusión.

Al capítulo primero se opone un voto particular el marqués de CAMPS, al que contesta el ministro de FOMENTO.

El voto es desechado, y el Sr. PALACIOS consume un turno en contra del artículo primero, censurando las deficiencias de la enseñanza agrícola y zoológica en España.

Continúa la discusión del articulado del presupuesto de Fomento; apoyando enmiendas varios señores, que son, naturalmente, rechazadas; se aprueban varios artículos, se suspende el debate y se levanta la sesión.

EN LOS PASILLOS. LA COMISION DE PRESUPUESTOS. Se reunió anoche nuevamente, las 11 de la noche las dos de la madrugada, para examinar el presupuesto de Gobernación.

Esta tarde ha vuelto a reunirse, esperando que redactado el dictamen del presupuesto de dicho departamento. También se supone que en la sesión de hoy se estudie el del ministerio del Trabajo.

## LA COMISION MIXTA

La Comisión mixta que ha de entender en el proyecto de reforma tributaria quedó reunida esta tarde, estudiando la parte que afecta a transportes y timbre.

Al cerrar nuestra edición continuaban reunidos los señores que la componen.

## SU MAJESTAD EL REY EN LA CASA DEL MARQUES DE VIANA

Galanteando invitado por su caballero mayor, señor marqués de Viana, Su Majestad el Rey ha comido esta tarde en la espléndida residencia del ilustre prócer.

Sentándose a la mesa también el ayudante del Monarca, teniente coronel Elizalde; el jefe superior de Palacio, señor marqués de la Torreclilla; el jefe del Cuarto Militar, general Milán del Boch, y otras distinguidas personalidades.

Las fiestas de San Fermín

## EL ENCIERRO. VARIOS HERIDOS

PAMPLONA 7. Se han celebrado, siguiendo la tradicional costumbre, las vistas de San Fermín.

El Ayuntamiento, precedido de gigantes, coqueos y bandas de música, fué hasta la capilla de San Fermín, sita en la iglesia de San Lorenzo.

El encierro, varios heridos

PAMPLONA 7. Se han celebrado, siguiendo la tradicional costumbre, las vistas de San Fermín.

El Ayuntamiento, precedido de gigantes, coqueos y bandas de música, fué hasta la capilla de San Fermín, sita en la iglesia de San Lorenzo.

Los balcones del trayecto y toda la enroca estuvieron concurridísimos.

Nacional II sustituirá a Sánchez M. gins en las tres corridas de feria.

Los aficionados censuran la actitud de este último, aplaudiendo la determinación de la Comisión, contrariando al aragones.

Han llegado el general Muñoz Cobos y el obispo de Jaca.

Un gentío enorme presenció el partido, cuyo resultado fué un empate a dos goals.

A las cinco de la mañana, bandos de músicos han recorrido las calles de la población, tocando diana.

En la nueva plaza de toros hubo un lleno completo. En las terrazas, gradas y balcones desde donde se dominó la sávida de la calle Estafeta, por la que pasaron los toreros presenciaban un brillante espectáculo.

A las seis de la mañana sonó el cohete anunciando la salida de los toros de los herederos de Martínez Corral.

Al llegar a la plaza, en unos segundos se cayeron algunos muchachos, haciendo caer a los que venían detrás, formando en el suelo una masa de cuarenta personas, sobre las que pasaron los toros.

Hubo varios heridos, teniendo precisión de ser asistido uno de ellos en la enfermería, que está admirablemente instalada.

Entre los heridos figuran Simón Francia, con una cornada en el muslo izquierdo; Ignacio Galdeano, con una cornadura en la región occipital, siendo necesario darle diez puntos de sutura, y Angel González, con una clavícula fracturada. Fueron conducidos al hospital, sin que ninguno revista gravedad.

Se corrieron embolados, repartiendo gran cantidad de revolcones entre los ecabillistas, sin consecuencias desagradables.

Asistieron al encierro unos quince mil personas.

El día espléndido contribuye a la brillantez de los festejos.

Las taquillas de la plaza están rotas las de interminables acollas.

LA PRIMERA CORRIDA DE FERIA. PAMPLONA 7. Con la primera de feria se inaugura la nueva plaza. El lleno es completo.

El ganado de D. Vicente Martínez cumplió bien, sobresaliendo el tercero.

Salí se lució con el capote en los dos toros suyos, a los que clavó siete pares bonísimos. (Ovaciones.)

Con la muleta se mostró adonado e inteligente, y matando estuvo superior en el primero y bien en el cuarto. Fué ovacionado.

La Rosa dió al segundo unas buenas verónicas. (Aplausos.) Con la muleta toró desconfiado, siendo ayudado por los peones. Con el estoque, pésimo y medroso, dando varios pinchazos feos. Fué avisado y recibió varias broncas.

Marcel Lalland aludó al tercero y sexto con unas verónicas clásicas, que fueron aplaudidas. Muleteó a sus dos enemigos, intercambiando algunos pares bonitos. A la hora de matar estuvo decidido; pero no tuvo suerte.

## DOS MOCIONES

# Las subsistencias y el Ayuntamiento

## HOY COMO AYER

Una vez más se discute en el Ayuntamiento ampliamente el problema del pan.

Una vez más estamos amenazados los pamploneses de sufrir un alza en el precio de este imprescindible alimento.

El alcalde, con muy buen deseo, ha redactado una moción, una más, que concierne en la forma siguiente:

Primero. Dependencia del alcalde y los tenientes de alcalde la vigilancia e inspección del peso, precio y condiciones en que se venda el pan al público en todos los despachos y tahonas.

Segundo. Se limitará el número de los despachos de pan, que pasan de mil, y con quinientos en sitios estratégicos son suficientes.

Tercero. Que el repartido del pan a domicilio sea un lujo que grave a quien lo disfrute.

Cuarto. Se estudiará el medio de ir haciendo desaparecer gradualmente las pequeñas tahonas establecidas en condiciones pésimas de higiene, con una intervención del Ayuntamiento en la industria por medio de una tahona reguladora; logran do, en el término de dos años, que sólo queden las que, por lo menos, produzcan 15.000 kilogramos diarios.

Se fijarán por la Junta reguladora los precios del pan, a tenor de lo acordado por el excelentísimo Ayuntamiento en 16 de julio de 1921, y que fué aprobado por Real orden del mismo mes.

Quinto. Regirán, como supletorias respecto al régimen del pan, las disposiciones relativas a denuncias y multas establecidas en la moción de subsistencias.

Creo el conde del Valle de Suchil que, si su proposición se aprueba, va a conseguir algo beneficioso para el vecindario. Si esta es su creencia, vive engañado.

Quiero estudiar el medio de ir haciendo desaparecer algunas tahonas? Pues no medito ni discuto, porque es muy sencillo el conseguirlo.

Basla para ello usar del derecho que la Ley le concede, y clausurar aquellos despachos y fábricas de pan que sean denunciados por tres veces, y verá qué pronto consigue sus deseos, a menos que den el pan bien cocido y pesado, cosa que es imposible, por la costumbre que tienen a expenderlo crudo y falto de peso.

La otra moción se refiere a medidas de carácter general para las subsistencias, y candidamente lo creo resuelto creando una delegación municipal de abastos, al frente de la cual esté un concejal; formando una Junta que fije los precios a que deben venderse los artículos de primera necesidad en aquellos géneros que se considere conveniente, conforme a la ley de Subsistencias, y formular propuestas al Gobierno, por medio de la Alcaldía-Presidencia, para que se establezcan por el mismo los precios de tasa a los productores que considere necesarios, y asimismo podrá proponer en la misma forma las indemnizaciones que las necesidades impongan a los vendedores.

Con que se obligue a los tenientes de alcalde el cumplimiento de lo que ordena el Real decreto de 1918, modificado en 1919, es muy suficiente; pues en cuanto se empiecen a publicar las denuncias y multas impuestas, con los nombres, domicilios e industria que ejerce el denunciado y las multas cobradas, todo cambiará, y no lo ha de ser.

Se ocupa después de los tres personajes de la tragedia, y dice que se ha tratado de presentar a su defendido como hombre que se permitía libertades tan extremas como las de referir cosas obscenas, pero ¿quién ha dicho eso?—pregunta—, pues el barón de San Malato—agrega.

Se ocupa luego de los cargos del fiscal sobre Ferraro, y seguidamente estudia la figura de don Margarita diciendo que, como muerta, de ella sólo va a decir lo bueno.

Fué, dice, una mujer modelo hasta que tropezó en el camino de la vida con San Malato.

San Malato es el tercer personaje del drama, y con todos los respetos que merece, ha venido a ser su oído; que el defensor hubiera aplaudido su actitud si se hubiese limitado a decir que juraba por su honor que don Margarita nunca vio a Ferraro.

Contra la opinión de don Ferraro, don Margarita, como muerta, de ella sólo va a decir lo bueno.

Fué, dice, una mujer modelo hasta que tropezó en el camino de la vida con San Malato.

San Malato es el tercer personaje del drama, y con todos los respetos que merece, ha venido a ser su oído; que el defensor hubiera aplaudido su actitud si se hubiese limitado a decir que juraba por su honor que don Margarita nunca vio a Ferraro.

Contra la opinión de don Ferraro, don Margarita, como muerta, de ella sólo va a decir lo bueno.

Fué, dice, una mujer modelo hasta que tropezó en el camino de la vida con San Malato.

San Malato es el tercer personaje del drama, y con todos los respetos que merece, ha venido a ser su oído; que el defensor hubiera aplaudido su actitud si se hubiese limitado a decir que juraba por su honor que don Margarita nunca vio a Ferraro.

# El maestro de armas señor Ferraro, ante sus jueces

## CUARTA SESION

A la hora de días anteriores comienza la sesión, y como fiscal y defensor se dirigen sus conclusiones provisionales elevándolas a definitivas, la sesión principia con el

## INFORME DEL FISCAL

El Sr. Cortón, representante del ministerio público, comienza diciendo que en esta ocasión habla su voz en nombre de la sociedad frente a un coloso de la elocuencia que, con su gran habilidad y maestría, tratará de hacer frente a sus palabras.

—Mi modestia—añade—me obliga a rendir culto a la verdad, y sinceramente pido un veredicto justo.

El 27 de febrero de 1920, Sebastián Ferraro, que había adquirido la convicción de que su mujer le era infiel, disputó con ella y obsecó por los celos, la dio muerte.

Este es el hecho concreto que se trata de juzgar.

A continuación examina el resultado de las pruebas practicadas.

En primer término, analiza las declaraciones del proceso, observando en ellas contradicciones, porque si bien una vez dijo que no sospechó de su esposa hasta el día 7 de febrero, otras, por el contrario, afirma que esas sospechas los tenía antes.

Del hecho de empujar Margarita una tibia para arrojarse a su esposa, nada dijo hasta sus últimas declaraciones, sorprendiendo al fiscal hecho de tanta importancia se haya omitido al principio.

¿Cuándo empezó, por tanto—pregunta el fiscal—, las sospechas de Ferraro?

Si se atiende al dicho del proceso, esas dudas tuvieron su origen el domingo anterior a la fecha del crimen y, sin embargo, a pesar de decirle que le había sido infiel, nada ocurrió ese día ni en los posteriores lunes y martes, y el proceso nada hizo contra San Malato ni contra ella, demostrando al menos que Ferraro ha hecho dejación de su autorad marital, dando con ello lugar a que se piense que el proceso dejó a su mujer coaccionar en el plano del peligro, toda vez que el estuvo conviniendo tanto tiempo con ella y con San Malato, hasta el punto de que el sábado anterior invitó a Athos a asistir con ellos al teatro.

Trata después del viaje a París que emprendió Ferraro, y dice que antes recibió un anónimo denunciándole la infidelidad de su mujer con otro que no era San Malato.

Examina luego la prueba testifical, y se refiere en la que prestó San Malato, diciendo que le considera como protagonista de este drama, ya que si se admite la infidelidad de don Margarita hay que señalarle a él como adúltero.

—Yo—dice el fiscal—no creo en esas exquisiteces del barón de San Malato en sus manifestaciones, pero conviene tener en cuenta que, como acertadamente dijo el presidente, compareció aquí más como acusado que como testigo.

Se ocupa después en censurar la actuación de la criada del matrimonio, por no descubrir lo que ocurría, situado el vehículo de aquellas relaciones ilícitas.

Con respecto a la declaración prestada por la señora viuda de Lara, deduce como consecuencia que dicha señora «cayó en poca situación» a don Margarita. Alude a la carta que recibió de ésta, tratando de convencerla que se presentase a decir que el domingo había estado en su casa.

Se ocupa después de los testigos de la defensa, y califica de inhumano que el hijo de don Margarita haya venido a declarar contra su madre.

Examina finalmente las declaraciones de los porteros de la casa, las de los vecinos y la del joyero, censurando a todos por no decir nada a Ferraro, toda vez que ellos lo sabían.

Respecto a la prueba documental, dice que hay que examinar las fotografías y documentos del sumario, puesto que el fiscal no tiene inconveniente en aceptar que todo eso indujera a Ferraro a cometer el crimen; pero que ello no supone una exculpación.

Entra después en la parte jurídica de la cuestión, y sencillamente dice que esas pruebas de adulterio se han desvirtuado después, y por lo tanto, Ferraro, cuando mató, no contaba con tales pruebas; pero aun cuando así hubiera sido, según la Ley es preciso que exista la sorpresa del momento del delito, no bastan las noticias de la infidelidad.

Termina diciendo que la causa de la justicia está en buenas manos, y que confía en el Jurado.

## HABLA LA DEFENSA

El Sr. Pérez Ubeda, con pulchra calma y vehemencia, se dirige al Jurado diciendo que ha tenido que apartar fango y cieno, que nunca creyó pudieran llegar como ha llegado en este momento.

En párrafo elocuente habla de las amarguras que rodean al noble ejercicio de la profesión del abogado, que llega a hacer se compenetrar todos con las causas de aquellos a quienes se defiende.

Dedica frases de respeto y aprecio a la labor presidencial, y ensalza la atención prestada por el Jurado.

Dice que el fiscal, alzado a las tapes de un Código, ha pedido en nombre de la Ley que condenen a su patrocinado, pero esa es la voz de la Ley, de esa misma Ley que le da en libertad para que sepa qué es de su tibia muerta, jueguen con arriego a su conciencia. Por eso, si el fiscal en nombre de la Ley pide la condena para Ferraro, yo—dice el defensor—, en nombre de la Justicia os pido que absolváis.

Pregunta qué es matar por amor, y dice que no cree que Ferraro haya pertenecido a la escena calderoniana, más bien parece personaje escapado de las obras de Tirso.

Se ocupa después de los tres personajes de la tragedia, y dice que se ha tratado de presentar a su defendido como hombre que se permitía libertades tan extremas como las de referir cosas obscenas, pero ¿quién ha dicho eso?—pregunta—, pues el barón de San Malato—agrega.

Se ocupa luego de los cargos del fiscal sobre Ferraro, y seguidamente estudia la figura de don Margarita diciendo que, como muerta, de ella sólo va a decir lo bueno.

Fué, dice, una mujer modelo hasta que tropezó en el camino de la vida con San Malato.

San Malato es el tercer personaje del drama, y con todos los respetos que merece, ha venido a ser su oído; que el defensor hubiera aplaudido su actitud si se hubiese limitado a decir que juraba por su honor que don Margarita nunca vio a Ferraro.

Contra la opinión de don Ferraro, don Margarita, como muerta, de ella sólo va a decir lo bueno.

Fué, dice, una mujer modelo hasta que tropezó en el camino de la vida con San Malato.

San Malato es el tercer personaje del drama, y con todos los respetos que merece, ha venido a ser su oído; que el defensor hubiera aplaudido su actitud si se hubiese limitado a decir que juraba por su honor que don Margarita nunca vio a Ferraro.

Contra la opinión de don Ferraro, don Margarita, como muerta, de ella sólo va a decir lo bueno.

Fué, dice, una mujer modelo hasta que tropezó en el camino de la vida con San Malato.

San Malato es el tercer personaje del drama, y con todos los respetos que merece, ha venido a ser su oído; que el defensor hubiera aplaudido su actitud si se hubiese limitado a decir que juraba por su honor que don Margarita nunca vio a Ferraro.

Contra la opinión de don Ferraro, don Margarita, como muerta, de ella sólo va a decir lo bueno.



## PALACE HOTEL

**Peluquería y Perfumería**  
de  
**BLASCO Y ARIZA**

Salones para señoras y caballeros. Perfumería fina de las mejores marcas extranjeras. Manicuras, pedicuros, masaje. En el piso bajo, frente a los ascensores.

## PALACE HOTEL

### ESTADÍSTICA HORRIBLE

## El hambre y las enfermedades diezman a los rusos

GINEBRA 8. La sección de Higiene de la Sociedad de Naciones publica la siguiente estadística acerca de las epidemias:

República federativa rusa: Desde 1 de enero hasta el 2 de mayo, 3.301 casos de cólera, Ucrania, hasta el 22 de abril, 1.132 casos, aumentando la epidemia gravísimamente a consecuencia de la penuria de recursos sanitarios, por lo cual se extiende el cólera, calculándose la mortalidad en un 60 por 100 de la población.

El tifus y la fiebre recurrente en la Rusia de los Soviets, el Cáucaso y el Asia Media, arroja 513.319 casos de tifus, 407.078 de fiebre recurrente hasta el 2 de mayo; en las líneas férreas 101.832 de tifus y 140.127 de fiebre recurrente; en el Turquestán, 7.271 casos de tifus.

En la República de los Kirghises, limitrofe al gobierno de Saratov, han ocurrido desde agosto de 1921 a febrero de 1922, 25 casos de peste, seguidos de 17 defunciones.

Regiones famélicas: En la población de la República de Tartaria, que se eleva a 3.125.277 habitantes, cerca de dos millones murieron de hambre en marzo del año actual, y desde 1 de enero al 15 de marzo, de enfermedades epidémicas hubo 392.390 atacados, de los cuales murieron 45.383.

En Ucrania mueren literalmente de hambre cinco millones de habitantes; en el Gobierno de Karkov, de 800.000 habitantes, hay 500.000 hambrientos y mueren mensualmente 40.000; en Polonia, las epidemias dominan la zona oriental, habiendo

## Hotel Real de Santander

Docientas habitaciones, muchas de ellas con cuarto de baño particular. El Hotel más delicioso para las grandes estancias veraniegas, situado frente a la bahía, desde donde se disfruta un magnífico panorama. Restaurant a la carta y precios fijos con esmeradísimo servicio. Grandes salones, terrazas con vistas al mar, jardín que circunda el Hotel, garage, servicio de automóviles, etc., etc.

Abierto todo el año

ocurrido desde 1 de enero 20.645 casos de tifus, seguidos de 2.314 defunciones; de fiebre recurrente, 28.523, con 1.131 defunciones; de tifoidea, 650 casos y de viruela, 297; arrojando los totales, 18.295 atacados de tifus, de los cuales 1.222 defunciones; de fiebre recurrente, 22.828, con 861 defunciones; de tifoidea, 3.700, con 188 defunciones, y de viruela, 268, con 18 defunciones.

## Notas deportivas

### DE BOXEO

Es programa de esta noche.

Cinco combates tendrán hoy lugar en el Politécnico. Lucharán primero dos debutantes; en segundo lugar, Marcos-Pina, y a continuación, Ferrero-Quintana, Hernández Coronado-Escribá de Romani y Tomás Vouna contra Sobrás.

En el extranjero.

PARIS 7. El boxeador francés Crieri ha derrotado al belga Wyn por «knock-out» en el duodécimo round, siendo proclamado, por tanto, campeón en la categoría de «pesos pluma».

### TENNIS

Continúan las pruebas del campeonato «Copa Davis», y los últimos resultados en los partidos dobles de caballeros han sido los siguientes:

Dupont-Brugnon (franceses) ganaron a Alonso-Flaqueur (españoles) por 6-3, 6-1, 6-3 y 6-4. Cochet-Berota (franceses) vencieron a Goldie-Frey-Dudley (ingleses) por 6-3, 8-6, 1-6, 5-7 y 6-3.

El partido entre señoras: Lenglen vence a Peacock por 6-4 y 6-1.

### EXCURSIONISMO

Mañana domingo la Sección Deportiva del Fomento de las Artes celebrará una excursión a Peñalara.

## Tónico KOCH

Poderoso reconstituyente del organismo

Anemia. Debilidad mental. Raquitismo, y en todos los estados atáxicos del organismo

PEDID EL FOLLETO EXPLICATIVO Y DIRECTORIO PARA EL USO A LA

Clinica Mateos.-Arenal, 1

MADRID

CONSULTA DIARIA, DE 11 A 6

### SOCIEDAD CULTURAL DEPORTIVA

Mañana domingo, a las diez de la noche, la Sociedad Cultural Deportiva celebrará en su local social (Ponferrada, 3) el solemne acto del reparto de premios del actual curso, que estará presidido por el excelentísimo señor ministro de Hacienda, D. Francisco Bergamín, acompañado del secretario del Colegio de Abogados, D. Alfonso Cabello.

En este acto se entregarán a los alumnos que han ganado las oposiciones a premios, en las distintas clases de cultura intelectual que sostiene la Cultura Deportiva, los lotes de libros denominados «Premio Bergamín» por haber sido adquiridos con el importante donativo en metálico que hizo el ilustre gobernador.

También se hará entrega de los premios ganados por los gimnastas, futbolistas, atletas, excursionistas, etc., de la Cultural Deportiva.

Los premios, que se entregarán por el Compendio Social Pedestre, son valiosísimos objetos de arte o de utilidad donados por Su Majestad el Rey, excelentísimos señores presidente del Congreso, ministro de Instrucción pública, alcalde de Madrid, director general de Orden público, marqués de Villavieja de Asturias, conde de Cerralga, señores García Molinas, García Compañá, Ruiz Pérez, Rodríguez Aznaga, Mestre y Blagitz, Moreno Peláez, Schilling, Aguilar Coppel, Pérez Martín, Centro del Ejército y la Armada, Centro de Hijos de Madrid, Centro de Bellas Artes, todos los cuales se hallan expuestos en la calle de Alcalá, número 4, casa Jordana.

Pueden asistir todos los asociados y señores que les acompañen.

Ensaya usted la publicidad en este periódico



## GUARDIA CIVIL CARABINEROS

### PASAJES

Circular.—Excmo. Sr. Vista la instancia que el capitán general de Canarias cursó a este ministerio, promovida por el músico de tercera de Infantería, licenciado absoluto, Francisco Zamora Lloret, en símples de que se le conceda derecho a pasaje por cuenta del Estado para marchar en compañía de su esposa e hijos a Barcelona, a fijar su residencia desde Santa Cruz de Tenerife, donde actualmente reside, dado que no pudo por enfermedad realizar el referido viaje al ser herido y pasaporte, el Rey (q. D. g.), de conformidad con lo informado por la Intervención civil de Guerra y Marina y del Protectorado en Marruecos, se ha servido acceder a lo solicitado por el recurrente, siempre que haya sido Barcelona el primer punto solicitado para fijar su residencia. Es asimismo la voluntad de Su Majestad que esta Real orden tenga carácter general; debiendo en lo sucesivo concederse pasaje por cuenta del Estado a las clases e individuos de tropa que pasen a la situación de licenciados absolutos para fijar su residencia en los puntos que elijan, así como a los individuos de familia, que disfrutaran del derecho a viajar en la forma indicada, siempre que el traslado lo efectúen dentro del plazo que conceden las vigentes disposiciones.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

Circular.—Excmo. Sr. En vista de un escrito que el capitán general de Canarias dirigió a este ministerio en 11 de abril último, consultando si, con arreglo a las disposiciones vigentes, está facultado para conceder pasaje por cuenta del Estado a los individuos de la familia de los militares que lo soliciten, en concepto de anticipo por motivos de salud, y por una sola vez, para regresar, no sólo al territorio de la metrópoli, sino a Baleares o puntos del Norte de África; teniendo en cuenta que por Reales órdenes de 23 de diciembre de 1898 (D. O. núm. 488), de 20 de junio de 1904 (C. L. núm. 102) y 17 de junio de 1907 (C. L. núm. 98) se concedió el derecho a este beneficio para las familias de los jefes, oficiales, clases e individuos de tropa, asignados en Baleares, Canarias y territorios del Norte de África, en la forma indicada, sirviendo de fundamento a estas disposiciones la conveniencia de favorecer el regreso a la Península de las personas residentes en dichos lugares, con motivo de destino del cabeza de familia, y cuya salud sufra quebranto por razón del clima, procurando además la interior satisfacción del militar sin grandes quebrantos para el Estado, puesto que el pasaje se concede en compensación del que dichas personas habían de realizar con motivo de ulterior destino del cabeza de familia, y perdiendo el derecho a regresar por cuenta del Estado a la población de origen, fundamento legalmente aplicable a los casos expuestos por el capitán general de Canarias, el Rey (que Dios guarde) ha tenido a bien disponer que el anticipo de pasaje por una sola vez, y por razones de salud, pueda concederse a las personas de la familia de los militares destinados en Canarias, Baleares y territorios del Norte de África que teniendo derecho a viajar por cuenta del Estado lo soliciten para regresar a la Península desde los indicados puntos o de unos a otros indistintamente.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

Circular.—Excmo. Sr. En vista de un escrito que el capitán general de Canarias dirigió a este ministerio en 11 de abril último, consultando si, con arreglo a las disposiciones vigentes, está facultado para conceder pasaje por cuenta del Estado a los individuos de la familia de los militares que lo soliciten, en concepto de anticipo por motivos de salud, y por una sola vez, para regresar, no sólo al territorio de la metrópoli, sino a Baleares o puntos del Norte de África; teniendo en cuenta que por Reales órdenes de 23 de diciembre de 1898 (D. O. núm. 488), de 20 de junio de 1904 (C. L. núm. 102) y 17 de junio de 1907 (C. L. núm. 98) se concedió el derecho a este beneficio para las familias de los jefes, oficiales, clases e individuos de tropa, asignados en Baleares, Canarias y territorios del Norte de África, en la forma indicada, sirviendo de fundamento a estas disposiciones la conveniencia de favorecer el regreso a la Península de las personas residentes en dichos lugares, con motivo de destino del cabeza de familia, y cuya salud sufra quebranto por razón del clima, procurando además la interior satisfacción del militar sin grandes quebrantos para el Estado, puesto que el pasaje se concede en compensación del que dichas personas habían de realizar con motivo de ulterior destino del cabeza de familia, y perdiendo el derecho a regresar por cuenta del Estado a la población de origen, fundamento legalmente aplicable a los casos expuestos por el capitán general de Canarias, el Rey (que Dios guarde) ha tenido a bien disponer que el anticipo de pasaje por una sola vez, y por razones de salud, pueda concederse a las personas de la familia de los militares destinados en Canarias, Baleares y territorios del Norte de África que teniendo derecho a viajar por cuenta del Estado lo soliciten para regresar a la Península desde los indicados puntos o de unos a otros indistintamente.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

De Real orden lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid, 5 de julio de 1922.—Olaguez-Feliú.

serie a la que usted hace en su grado del 1.º del corriente, por carecer de condiciones para ello.

Santa Ana.—S. Y. D.—Para ser destinado a la Comandancia de Vizcaya hace usted el número 128 del caso octavo.

Torre del Mar.—J. M.—Su compañero Antonio Torres Álvarez hace el número 233 para Albacete; el 65, para Burgos; el 173, para Ciudad Real; el 191, para Cuenca; el 119 para Jaén; el 37, para León; el 25, para Palencia; el 72 para Logroño; el 189, para Madrid; el 47, para Segovia; el 76, para Toledo; el 114, para Valladolid; y el 117, para Zaragoza. Dicho individuo hace el número 52 para la Comandancia de Granada.

Urdués.—D. G. D.—Hemos dado de alta, y remitidos diariamente el periódico a don Román Urdués, cuyos cargos pasaremos a usted en la forma que indica.

Sanción.—L. A.—En el caso octavo figuran anotados en el registro de traslaciones para serlo a la Comandancia de Huesca. Si lleva cinco años de permanencia en esa unidad, tendrá derecho a viajar por cuenta del Estado al correspondiente al traslado. El aspirante a carabiniere Constantino Ceballos Pichel hace el número 1.181 de la quinta clasificación sin méritos de campaña. En Medina del Campo reside la Plena mayor del 14 regimiento de Artillería pesada.

Pregenda de Duero.—R. T. H.—Hemos recibido su giro de seis pesetas. Como el cargo del mes de junio está ya en circulación, hemos tomado nota para no pasarlo en los meses de julio, agosto y septiembre.

## COMPANIA TRANSMEDITERRANEA

Domicilio social: Gran Vía Layetana, 2, Barcelona. Dirección: Comedias, 20, Valencia. Representación: Plaza de las Cortes, 6, Madrid.

SERVICIOS OFICIALES DE CORREOS

Línea Mediterráneo-Marruecos-Canarias.

Línea Barcelona-Marruecos-Canarias: los días 1 y 16 de cada mes. Málaga-Melilla: servicio diario. Almería-Melilla: dos expediciones semanales. Algeciras-Cádiz: servicio diario. Algeciras-Tánger-Cádiz: servicio diario. Cádiz-Larache: los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes.

Línea de Canarias.

Línea Sevilla-Cádiz-Canarias: cinco expediciones mensuales.

Línea de Baleares.

Comunicación diaria con Barcelona y semanal desde Valencia y Alicante.

SERVICIOS COMERCIALES

Línea Alicante-Orán: servicio mensual.

Barcelona-Sevilla: servicio semanal.

Barcelona-puertos del Cantábrico: servicio semanal.

Barcelona-Génova: servicio eventual.

Barcelona-Norte de Europa: servicio eventual.

Talleres de reparaciones navales en Valencia (talleres Gómez) y en Barcelona (talleres Nueva Vulcanco).

LA FIESTA NACIONAL

La corrida del Montepío de la Diputación provincial

La Comisión organizadora de la corrida a beneficio del Montepío de Empleados de la Diputación provincial ha terminado sus trabajos, después de tropezar con multitud de dificultades para formar el cartel, pues varias de las primeras figuras tienen la fecha comprometida, y otras no han querido torear en Madrid, y menos después de haber fracasado recientemente.

El diputado provincial D. Tomás Pérez Toledo, alma de la Comisión, se ha multiplicado, consiguiendo contratar a Nacional I, Nacional II, el que más éxitos ha obtenido en la plaza de Madrid, y a Pablo Landeta, al que hay grandes deseos de ver. Estos tres valientes verdaderamente estropearán los magníficos toros de la ganadería de Saltillo, toros que los aficionados no han conseguido ver en esta temporada.

La corrida se celebrará el día 12, y es enorme el número de localidades pedidas, pues a más del aliciente del cartel, los precios son razonables.

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

TELEFONO DE «EL MUNDO»: 22-71

## Bruselas Palace Hotel

Cuatrocientos cincuenta habitaciones, todas con cuarto de baño.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.

Restaurante de primer orden, a la carta y a precios fijos. Grandes salones para fiestas y banquetes. Jardín de invierno, terrazas, etc., etc.